

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 29 (2002)
Heft: 120

Artikel: Associachon vaudoise dai z'ami dao patois
Autor: Goumaz, M.-L.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244504>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOIS

La tenâbillia d'âoton s'è tegnâite deçando 16 de noveimbro 2002 à Savegnî, âi z'Alpè. L'Associachon fîterâ sè 50 an l'an que vin et lo preseiteint Pierro Guex propouse de preparâ on galé refredon lo 31 de mâi 2003 à l'Abbaye de Montheron. Onna dzein dèmande que po l'occajon on lâivrotet su l'histoire de l'Associachon sâi èditâ. Tot sarâ distiutâ et organisâ tandu l'hivè.

Fîta dâo patois à Brusson. Nicole conte galésameint ein patois quemet la dozanna de Vaudois que lâi sant z'u l'ant vityù la fîta. Damusalla Nicole Margot l'a trovâie bin balla et bin organisâie.

Po recordâ lo patois faut s'adressî à Pierro Guex à Vers-chez les Blanc, Pierre Devaud à Bex et po clliâo qu'amant coterdzî tsî M.-L.Goumaz à Pouâidâo.

Concoû Kissling 2002. M.Bossard a fé on rappoo su 5 travau. François Lambelet l'è remé à l'honneu po on premî prî avoué Madeleine po on sècond, dan Madeleine Porchet. Nicole Margot que s'è eimbrèyâ po lo premî yâdzo merete on sècond prî dinse que Christian Lambelet, on dzouveno, que lo tsant et la musica lâi sant atant à sa potta que lo patois. L'a einregistrâ onna cassetta qu'apporte ôquie de frè et novî. Gaston Diserens, trâisiémo prî, a contâ la malapanâie de doû z'artilleu tandu la guierra.

Concoû Kissling 2003. Faut vo budzî. Lè travau dus-



sant ître einvouyî po lo 31 de mâi 2003.
Su cein, on crâno Savoyâ, Marc Bron, è vegnu
po no contâ cein que sè fâ dein son payî po ein-
sauvâ lo patois. Li et sè camèrârdo ye fant dâi
veindzeince po que lo vîlhio dèvesâ sâi recognu
pè lè z'authoritâ, po que clliâoque que lo savant
lo transmettant âi z'autro, âi dzouveno. L'ant
eimbrèyî on concoû, po lè z'ècouli. Sè fâ tî lè
z'an. On thêmo l'è chè et lè boute vant intervâ
lè z'anchan po recoltâ lo savâi, lè mot patois,
lè coteme, tot cein que fâ la retsessa vretâblia
d'on payî. Lè régent prîtant la man po fére onna
balla preseintachon et cein fine pè onna galésa
fîta. Ao Val d'Aosta lâi on mîmo concoû que l'a
nom "Concoû Cerlogne". Cein l'è onna manâire dè
mantenî lo patois pllie grand tein, de lo fére à
cougnâitre, d'interessî lè dzein. E-te que lè
Vaudois porrant s'eimbrèyî su la mîma tserrâire?
Grand macî et bon corâdzo à Monsu Bron et à sè ca-
mèrârdo que vouâitant dèvant leu.

Publicachon : Pierre Guex, qu'è on sâcro à l'ovrâ-
dzo et manèye son ordinateu quemet on champion,
l'a preparâ onna lottâie de publicachon avoué lè
travau de concoû. Sè peinse que, du que l'hivè
l'è derrâi lo boû, tsacon l'arâ lesî et bin dâo
plliésî à lyère tot cein lè dzo de poû tein.
Lâi a rein qu'à guelenâ tsî li âo mimerô
tél. 021/784 16 59.

Aprî quauque producchon, tsacon s'è reterî po
s'eimbantsî contro l'ottô adan que fasâi né nâire.



M.-L.Goumaz

